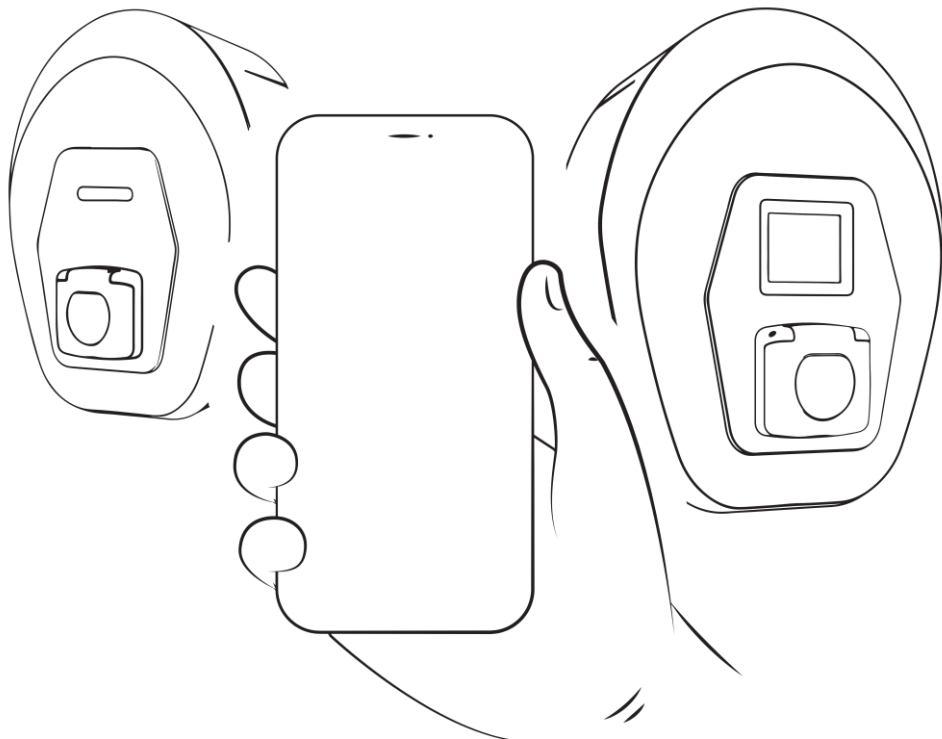


eProWallbox

eProWallbox Move



eSolutions
Free2move



First Use Guide

Guide de première utilisation

Kurzanleitung für erste Inbetriebnahme

User App & first charging

PKM.000023
Rev.03 - 02/2025

User app first use

FR Première utilisation de la User app

DE Erste Nutzung der User app



1

←

First Name

Last Name

Email

+ 39 Phone Number

123 Company Code (optional)

Country

Password

Confirm Password

By clicking on "Sign Up" I have read and accepted the Privacy Policy and Terms & Condition .

I accept the Marketing activities

I accept the Pro filing activities

I accept the Communication of the data to third parties for their own marketing activities

SIGN UP

2

Email

Password

Forgot password?

Remember me

LOGIN

Not a member yet?
Register

OR

Sign In with Social Networks:

Apple Facebook Google

Sign In with Stellantis Account:

Jeep Fiat

- For a safe use, make sure to read the entire manual before proceeding (see Support).

EN • Download User app.

- Create your account or login if you already have one (1).
- Login using your credentials (2).

-
- Pour une installation en toute sécurité, veuillez à lire l'intégralité du manuel avant de procéder (voir Support).

FR • Téléchargez la User app.

- Créez votre compte ou connectez-vous si vous en avez déjà un (1).
- Connectez-vous en utilisant vos identifiants (2).

-
- Um eine sichere Installation zu gewährleisten, sollten Sie das gesamte Handbuch lesen, bevor Sie fortfahren (siehe Support).

DE • Laden Sie die User app herunter.

- Erstellen Sie ihr Benutzerkonto oder melden Sie sich an, wenn Sie bereits eines haben (1).
- Melden Sie sich mit Ihren Anmeldedaten an (2).



IT Primo utilizzo della User app

- Per un utilizzo sicuro, assicurarsi di leggere l'intero manuale prima di procedere (vedere Supporto).
- Scaricare la User app.
- Creare il proprio account o eseguire il login se si possiede già un account (1).
- Effettuare il login utilizzando le proprie credenziali (2).

ES Primer uso de la User app

- Para un uso seguro, asegúrate de leer todo el manual antes de proceder (ver Soporte).
- Descargue la User app
- Cree su cuenta o conéctese si ya tiene una (1).
- Inicie sesión con sus credenciales (2).

PT User app da primeira utilização

- Para uma utilização segura, certifique-se de que lê todo o manual antes de prosseguir (ver Apoio).
- Descarregar a User app.
- Criar a sua conta ou iniciar sessão se já tiver uma (1).
- Inicie a sessão utilizando as suas credenciais (2).

BG Първо използване на приложението User app

- За да използвате продукта безопасно, прочетете цялото ръководство, преди да продължите (вж. „Поддръжка“).
- Изтеглете приложението User app.
- Създайте си акаунт или влезте в системата, ако вече имате такъв (1).
- Влезте в системата с Вашите идентификационни данни за достъп (2).

CZ První použití User app

- Pro bezpečné používání si před zahájením práce přečtěte celý návod (viz Podpora).
- Stáhněte si User app
- Vytvořte si účet a pokud ho již máte vytvořený, přihlaste se (1)
- Přihlaste se pomocí přihlašovacích údajů (2)

DK Ibrugtagning af User app'en

- For at opnå sikker brug skal du læse hele manualen, før du går i gang (se Support).
- Download User app'en.
- Opret din konto eller log ind, hvis du allerede har en (1).
- Log ind med dine legitimationsoplysninger (2).

EE User app'i esmane kasutamine

- Turvallisen käytön varmistamiseksi lue koko käyttöohje ennen kuin aloitit (katso Tuki).
- Laadige alla User app.
- Looge oma konto või logige sisse, kui teil juba on konto (1).
- Logige oma pääsuandmetega sisse (2).

FI User app käyttö ensimmäistä kertaa

- Turvallisen käytön varmistamiseksi lue koko käyttöohje ennen kuin aloitit (katso Tuki).
- Lataa User app.
- Luo tili tai kirjaudu sisään, jos sinulla on jo tili (1).
- Kirjaudu sisään tunnuksillasi (2).

GR Πρώτη χρήση User app

- Για ασφαλή χρήση, φροντίστε να διαβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν προχωρήσετε (βλ. Υποστήριξη).
- Κάντε λήψη της εφαρμογής User app.
- Δημιουργήστε τον λογαριασμό σας ή συνδεθείτε εάν διαθέτετε ήδη λογαριασμό (1).
- Συνδεθείτε χρησιμοποιώντας τα διαπιστευτήριά σας (2).

HR Prva uporaba aplikacije User App

- Radi sigurne upotrebe, prije nastavka obavezno pročitajte cijeli priručnik (pogledajte stranicu Podrška).
- Preuzmite aplikaciju User App.
- Kreirajte svoj račun ili se prijavite ako ga već imate (1).
- Prijavite se pomoću svojih korisničkih podataka (2).

HU A User app első használata

- A biztonságos használat érdekében a folytatás előtt feltétlenül olvassa el a teljes kézikönyvet (lásd Támogatás).
- Töltse le a User app-ot.
- Hozza létre fiókját vagy jelentkezzen be, ha már rendelkezik egy fiókkal (1).
- Jelentkezzen be hitelesítő adatait használva (2).

LT Pirmasis programėlis „User app“ naudojimas

- Kad galėtumėte saugiai naudoti, prieš pradėdami dirbti būtinai perskaitykite visa vadovą (žr. „Pagalba“).
- Atsiųskite programėlę „User app“.
- Susikurkite paskyrą arba prisijunkite prie paskyros, jei turite jau turite (1).
- Prisijunkite naudodami savo prisijungimo duomenis (2).

LV User app pirmā lietošana

- Lai nodrošinātu drošu lietošanu, pirms lietošanas noteikti izlasiet visu rokasgrāmatu (skatiet sadaļu Atbalsts).
- Lejupielādēt User app.
- Izveidot savu kontu vai veikt login, gadījumā, ja jau ir konts (1).
- Veikt login, izmantojot datus (2).

NL User app eerste gebruik

- Lees voor een veilig gebruik eerst de hele handleiding (zie Ondersteuning).
- Download de User app.
- Maak uw account aan of log in als u er al een hebt (1).
- Log in met uw inloggegevens (2).

NO Første gangs bruk av User app

- For sikker bruk må du lese hele bruksanvisningen før du fortsetter (se Support).
- Last ned User app.
- Opprett din konto eller logg på hvis du allerede har en (1).
- Logg inn ved å bruke dine innloggingsopplysninger (2).

PL Pierwsze użycie User app

- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, przed przystąpieniem do dalszych czynności należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi (patrz Pomoc techniczna).
- Pobierz User app ładującą.
- Utwórz konto lub zaloguj się, jeśli już je masz (1).
- Zaloguj się przy użyciu swoich danych (2).

RO Prima utilizare a User app

- Pentru o utilizare sigură, asigurați-vă că citiți întregul manual înainte de a continua (consultați Suport).
- Descărcați User app.
- Creați-vă un cont sau autentificați-vă dacă aveți deja unul (1).
- Conectați-vă cu datele dvs. de autentificare (2).

SE Första användningen av User app

- För en säker användning, se till att läsa igenom hela bruksanvisningen innan du fortsätter (se Support).
- Ladda ner User app.
- Skapa ett konto eller logga in om du redan har ett (1).
- Logga in med dina registreringsuppgifter (2).

SK Prvé použitie User app

- V záujme bezpečného používania si pred začatím práce prečítajte celý návod (pozri časť Podpora).
- Stiahnite si User app.
- Vytvorte si účet, ak už účet máte vytvorený, prihláste sa (1).
- Prihláste sa pomocou prihlasovacích údajov (2).

TR User app ilk kullanımı

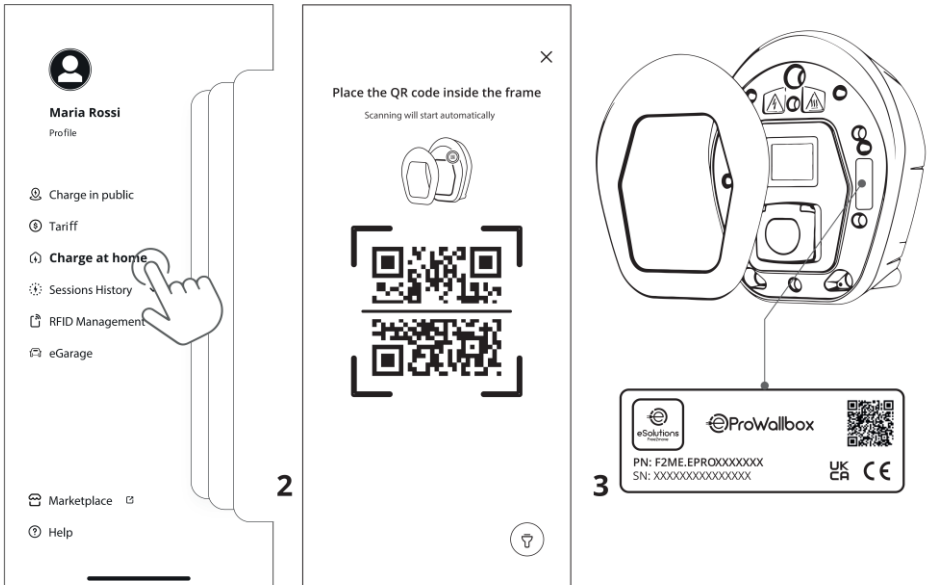
- Güvenli bir kullanım için, devam etmeden önce kılavuzun tamamını okuduğunuzdan emin olun (bkz. Destek).
- User uygulamasını indirin.
- Kendi hesabınızı oluşturun veya hesabınız varsa oturum açın (1).
- Kullanıcı bilgilerinizi oturum açın (2).



Pairing your eProWallbox

FR Coupez votre eProWallbox

DE Verknüpfen Sie Ihre eProWallbox



- After turning on your eProWallbox, wait a couple of minutes for it to be ready.

EN • Select **Charge at home** (1) in the top left menu and scan the QR code (2) on the identification label (3).

- After pairing, you can associate your RFID card.

-
- Après avoir allumé votre eProWallbox, attendez quelques minutes et eProWallbox sera prête.

FR • Sélectionnez **Charge at home** (Recharge à domicile) (1) dans le menu supérieur gauche et scannez le code QR (2) sur l'étiquette d'identification (3).

- Après le couplage, vous pouvez associer votre carte RFID.

-
- Nachdem Sie Ihre eProWallbox eingeschaltet haben, warten Sie einige Minuten ab, bis die eProWallbox bereit ist.

DE • Wählen Sie im Menü oben links **Charge at home** (Zu Hause laden) (1) aus und scannen Sie den QR-Code (2) auf dem Identifikationsetikett (3).

- Nach dem Koppeln können Sie Ihre RFID-Karte verknüpfen.



IT Associazione di eProWallbox

- Dopo aver acceso la eProWallbox, attendere un paio di minuti affinché sia pronta.
- Selezionare **Charge at home** (Ricarica a casa) (1) nel menu in alto a sinistra e scansionare il codice QR (2) sull'etichetta di identificazione (3).
- Dopo questa operazione, è possibile associare la scheda RFID.

ES Asociación de eProWallbox

- Después de encender la eProWallbox, espere un par de minutos hasta que esté lista.
- Seleccione **Charge at home** (Cargar en casa) (1) en el menú superior izquierdo y escanee el código QR (2) de la etiqueta de identificación (3).
- Después de esta operación, es posible asociar la tarjeta RFID.

PT Emparelhamento da sua eProWallbox

- Depois de ligar a sua eProWallbox, esperar alguns minutos até que fique pronta.
- Selecione **Charge at home** (Carregar em casa) (1) no menu superior esquerdo e digitalize o código QR (2) na etiqueta de identificação (3).
- Depois do emparelhamento, pode associar o seu cartão RFID.

BG Свързване на Вашата eProWallbox

- След като включите Вашата eProWallbox, изчакайте няколко минути eProWallbox да се приведе в състояние на готовност.
- Изберете **Charge at home** (Зареждане у дома) (1) в горното ляво меню и сканирайте QR кода (2), намиращ се върху идентификационната табелка (3).
- След свързването може да присъедините Вашата RFID карта.

CZ Spárování eProWallboxu

- Po zapnutí eProWallboxu počkejte několik minut, dokud nebude eProWallbox připravený.
- V levém horním menu vyberte možnost **Charge at home** (Nabíjení doma) (1) a naskenujte QR kód (2) na identifikačním štítku (3).
- Po provedení tohoto postupu je možné spárovat kartu RFID.

DK Parring af din eProWallbox

- Vent et par minutter, efter at have tændt for din vægboks, mens eProWallbox arbejder sig klar.
- Vælg **Charge at home** (Oplad hjemme) (1) i menuen øverst til venstre, og scan QR-koden (2) på identifikationsmærket (3).
- Efter parringen kan du associere dit RFID-kort.

EE Teie eProWallboxi sidumine

- Pärast seinalaadija sisselülitamist oodake paar minutit, et eProWallbox oleks kasutusvalmis.
- Valige vasakus ülemises menüüs **Charge at home** (Kodus laadimine) (1) ja skaneerige QR-kood (2) identifitseerimismärgisel (3).
- Pärast sidumist saate lisada oma RFID-kaardi.

FI Luo pariliitännä eProWallboxiisi

- Odota muutama minuutti latausaseman käynnistämisen jälkeen, että eProWallbox on valmis.
- Valitse **Charge at home** (Ladaa kotona) (1) vasemmassa ylävalikossa ja skanna QR-koodi (2) tunnistetarrasta (3).
- Pariliitännän jälkeen voit liittää RFID-kortin.

GR Ζεύξη του eProWallbox

- Αφού ενεργοποιήσετε το eProWallbox, περιμένετε μερικά λεπτά για να ετοιμαστεί το eProWallbox.
- Επιλέξτε **Charge at home** (Οικιακή φόρτιση) (1) στο μενού πάνω αριστερά και σαρώστε τον κωδικό QR (2) στην ετικέτα αναγνώρισης (3).
- Μετά τη ζεύξη, μπορείτε να συσχετίσετε την κάρτα RFID που διαθέτετε.

HR Uparivanje vašeg eProWallboxa

- Nakon uključivanja zidnog uređaja pričekajte nekoliko minuta da eProWallbox bude spreman.
- Odaberite **Charge at home** (Puni kod kuće) (1) u gornjem lijevom izborniku i skenirajte QR kod (2) na identifikacijskoj naljepnici (3).
- Nakon uparivanja, možete pridružiti svoju RFID karticu.

HU eProWallbox párosítása

- A eProWallbox bekapcsolását követően, várjon pár percet az eProWallbox készenlétéig.
- Válassza a **Charge at home** (Otthoni töltés) (1) lehetőséget a bal felső menüben, és olvassa be a QR-kódot (2) az azonosító címkén (3).
- A párosítást követően, társíthatja RFID kártyát.

LT „eProWallbox“ siejimas

- Įjungę „eProWallbox“, palaukite kelias minutes, kol „eProWallbox“ bus paruošta veikti.
- Viršutiniame kairiajame meniu pasirinkite „**Charge at home**“ (Įkrauti namuose) (1) ir nuskaitykite QR kodą (2) ant identifikacinės etiketės (3).
- Susieję galite susieti savo RFID kortelę.

LV eProWallbox asociācija

- Pēc eProWallbox ieslēgšanas, uzgaidīt pāris minūtes, lai eProWallbox būtu gatava.
- Izvēlnē kreisajā augšējā stūrī izvēlieties **Charge at home** (Uzlāde mājās) (1) un skenējiet QR kodu (2) uz identifikācijas uzlīmes (3).
- Pēc šīs operācijas ir iespējams asociēt RFID card.

NL Uw eProWallbox koppelen

- Wacht na het inschakelen van uw eProWallbox een paar minuten totdat eProWallbox klaar is.
- Selecteer **Charge at home** (Thuis opladen) (1) in het menu linksboven en scan de QR-code (2) op het identificatielabel (3).
- Na het koppelen kunt u uw RFID-kaart koppelen.

NO Pare din eProWallbox

- Etter at du har slått på eProWallboxen, vent et par minutter til eProWallbox er klar.
- Velg **Charge at home** (Lade hjemme) (1) i menyen øverst til venstre, og skann QR-koden (2) på ID-etiketten (3).
- Etter paring kan du tilknytte ditt RFID-kort.

PL Parowanie eProWallbox

- Po włączeniu urządzenia eProWallbox odczekaj kilka minut, aż urządzenie eProWallbox będzie gotowe.
- Proszę dotknąć **Charge at Home** (Laduj w domu) (1) w lewym górnym menu i zeskanuj kod QR (2) na etykietcie identyfikacyjnej (3).
- Po sparowaniu możesz powiązać swoją kartę RFID.

RO Asocierea stației eProWallbox

- După ce ați pornit stația, așteptați vreo două minute până se pregătește.
- Selectați **Charge at home** (Încărcare la domiciliu) (1) în meniul din stânga sus și scanați codul QR (2) de pe eticheta de identificare (3).
- După efectuarea asocierii, vă puteți asocia cardul RFID.

SE Parkoppla din eProWallbox

- Vänta ett par minuter efter att du har satt på din eProWallbox så att eProWallbox är klar.
- Välj **Charge at home** (Ladda hemma) (1) i menyen uppe till vänster och skanna QR-koden (2) på identifieringsetiketten (3).
- Efter parkopplingen kan du koppla in ditt RFID-kort.

SK Spárovanie eProWallboxu

- Po zapnutí eProWallboxu počkajte niekoľko minút, kým bude eProWallbox pripravený.
- Vyberte položku **Charge at home** (Nabíjanie doma) (1) v ľavom hornom menu a naskenujte QR kód (2) na identifikačnom štítku (3).
- Po vykonaní tohto postupu je možné spárovať kartu RFID.

TR eProWallbox'unuzu eşleştime

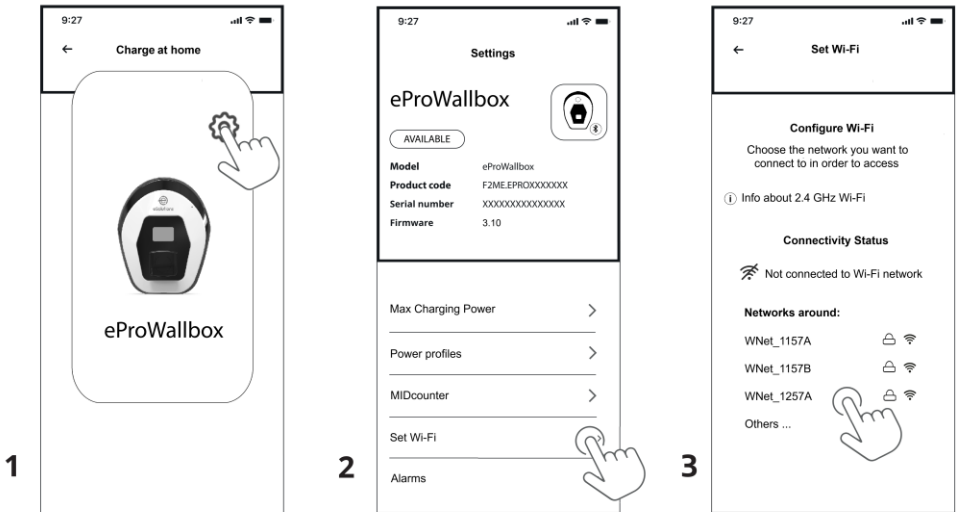
- Duvar kutunuzun gücünü açtıktan sonra, eProWallbox'un hazır hale gelmesi için birkaç dakika bekleyin.
- Sol üst menüden **Charge at home** (Evde şarj et) ögesini seçin ve tanımlama etiketindeki (3) QR kodunu (2) tarayın.
- Eşleştiikten sonra, RFID kartınızı ilişkilendirebilirsiniz.



Wi-Fi setting


FR Réglages du Wi-Fi

DE WLAN-Einstellung




- Activate Bluetooth on your smartphone.
 - From **Charge at home**, select the **Settings** icon  of your charger (1).
- EN
- Select **Wi-Fi** (2) and choose a Wi-Fi network from the list (3). Then enter the password and select **Connect**.

NOTE: eProWallbox operates on **2.4 GHz** networks.

- Activez le Bluetooth sur votre smartphone.
 - Depuis **Recharge à domicile**, sélectionnez l'icône Paramètres  de votre chargeur (1).
 - Sélectionnez **Wi-Fi** (2) et choisissez un réseau Wi-Fi dans la liste (3). Saisissez ensuite le mot de passe et sélectionnez **Connecter**.
- FR

REMARQUE: l'eProWallbox fonctionne sur les réseaux **2,4 GHz**.

- Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone ein.
 - Wählen Sie unter **Zu Hause laden** das Symbol Einstellungen  Ihres Ladegeräts (1).
 - Wählen Sie **Wi-Fi** (2) und dann ein Wi-Fi-Netzwerk aus der Liste (3). Geben Sie danach das Passwort ein und wählen Sie **Verbinden**.
- DE

HINWEIS: eProWallbox funktioniert in **2,4 GHz** Netzwerken.



IT Configurazione Wi-Fi

- Attivare il Bluetooth sullo smartphone
- Da **Caricaria a casa**, selezionare l'icona Impostazioni del caricatore (1).
- Selezionare **Wi-Fi** (2) e scegliere una rete Wi-Fi nella lista che appare (3). Inserire quindi la password e selezionare **Connettere**.
NOTA: eProWallbox funziona su reti a **2,4 GHz**.

ES Configuración de la Wi-Fi

- Active el Bluetooth en su smartphone.
- Desde **Cargar en casa**, seleccione el ícono de Configuración de su cargador (1).
- Seleccione **Wi-Fi** (2) y elija una red Wi-Fi de la lista (3). A continuación, introduzca la contraseña y seleccione **Conectar**.
NOTA: eProWallbox funciona en redes de **2,4 GHz**.

PT Configuração de Wi-Fi

- Ativar o Bluetooth no seu smartphone
- A partir de **Carregar em casa**, seleccione o ícone Definições do seu carregador (1)
- Seleccione **Wi-Fi** (2) e escolha uma rede Wi-Fi na lista (3). Em seguida, introduza a palavra-passe e seleccione **Ligar**.
NOTA: A eProWallbox funciona em redes de **2,4 GHz**.

BG Настройване на Wi-Fi

- Активиране на Bluetooth в смартфона.
- От менюто **Charge at home** (Зареждане у дома), изберете иконата Settings (Настройки) на зарядното устройство (1)
- Изберете **Wi-Fi** (2) и изберете Wi-Fi мрежа от списъка (3). След това въведете паролата и изберете **Свързване**.
ЗАБЕЛЕЖКА: eProWallbox работи в мрежи с честота **2,4 GHz**.

CZ Nastavení Wi-Fi

- Aktivujte funkci Bluetooth ve smartphonu.
- Na obrazovce **Nabíjení doma**, vyberte ikonu Nastavení nabíječky (1).
- Vyberte možnost **Wi-Fi** (2) a v seznamu vyberte síť Wi-Fi (3). Poté zadejte heslo a vyberte možnost **Připojit**.
POZNÁMKA: Zařízení eProWallbox pracuje v sítích **2,4 GHz**.

DK Indstilling af Wi-Fi

- Aktivér Bluetooth på din smartphone.
- Fra **Charge at home** vælger du ikonet Indstillinger på din oplader (1).
- Vælg **Wi-Fi** (2), og vælg et Wi-Fi-netværk på liste (3). Indtast derefter adgangskoden, og vælg **Forbind**.
BE/MÆRK: eProWallbox fungerer på **2,4 GHz**-netværk.

EE Wi-Fi seadistus

- Aktiveerige nutitefonis Bluetooth.
- Valige jaotisest **Kodulaadimine** laadija sätete ikoon (1).
- Valige **Wi-Fi** (2) ja valige loendist Wi-Fi võrk (3). Seejärel sisestage parool ja valige **Saada**.
MÄRKUS: eProWallbox töötab **2,4 GHz** võrkudes.

FI Wi-Fi-asetus

- Aktivoi Bluetooth älypuhelimessa.
- Valitse **Lataus kotona**-kohdasta laturin Asetukset-kuvake (1).
- Valitse **Wi-Fi** (2) ja valitse **Wi-Fi**-verkko luettelosta (3). Anna sitten salasana ja valitse **Ühenda**.
HUOMAUTUS: eProWallbox toimii **2,4 GHz**:n verkoissa.

GR Ρύθμιση Wi-Fi

- Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο smartphone σας.
- Από τη φόρτιση στο σπίτι, επιλέξτε το εικονίδιο Ρυθμίσεις του φορτιστή σας (1).
- Επιλέξτε Wi-Fi (2) και επιλέξτε ένα δίκτυο Wi-Fi από τη λίστα (3). Στη συνέχεια, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης και επιλέξτε **Σύνδεση**.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το eProWallbox λειτουργεί σε δίκτυα **2,4 GHz**.

HR Postavke Wi-Fi veze

- Aktivirajte Bluetooth na svom pametnom telefonu.
- U Puni kod kuće odaberite ikonu Postavke vašeg punjača (1).
- Odaberite **Wi-Fi** (2) i odaberite Wi-Fi mrežu s popisa (3). Zatim unesite lozinku i odaberite **Poveži**.
NAPOMENA: eProWallbox radi na mrežama od **2,4 GHz**.

HU Wi-fi beállítások

- Aktiválja a Bluetooth funkciót az okostelefonján.
- A **Charge at home** (Otthoni töltés) menüpontban válassza ki a töltő beállítások ikonját (1).
- Válassza a **Wi-Fi** (2) lehetőséget, és válasszon ki egy Wi-Fi hálózatot a listából (3). Ezután adja meg a jelszót, és válassza a **Connect** (Csatlakozás) lehetőséget.
MEGJEGYZÉS: Az eProWallbox **2,4 GHz**-es hálózatokon működik.

LT „Wi-Fi” ryšio nustatymas

- Suaktyvinkite „Bluetooth” savo išmaniajame telefone.
- Įkvirkimo namuose, pasirinkite įkvirklio piktogramą Nustatymai (1).
- Pasirinkite „Wi-Fi” (2) ir sąrašą (3) pasirinkite „Wi-Fi” tinklą. Tada įveskite slaptažodį ir pasirinkite **Prisijungti**.
PASTABA: „eProWallbox“ veikia **2,4 GHz** tinkluose.

LV Wi-fi iestatījumi

- Aktivējiet Bluetooth viedtālruni.
- Uzlādes vietnē **Charge at home**, izvēlieties lādētāja ikonu Settings (Iestatījumi) (1).
- Izvēlieties **Wi-Fi** (2) un sarakstā (3) izvēlieties Wi-Fi tīklu. Pēc tam ievadiet paroli un izvēlieties **Savienot**.
PIEZĪME: eProWallbox darbojas **2,4 GHz** tīklos.

NL Wi-Fi-instelling

- Activeer Bluetooth op uw smartphone.
- Selecteer vanuit **Charge at home** het Instellingen-pictogram van uw oplader (1).
- Selecteer **Wi-Fi** (2) en kies een Wi-Fi-netwerk uit de lijst (3). Voer vervolgens het wachtwoord in en selecteer **Verbinden**.
OPMERKING: eProWallbox werkt op **2,4 GHz** netwerken.

NO Wi-Fi innstilling

- Aktiver Bluetooth på smarttelefonen din.
- Fra **Charge at home**, velg Innstillinger-ikonet på laderen (1).
- Velg **Wi-Fi** (2), og velg et Wi-Fi-nettverk fra listen (3). Skriv deretter inn passordet, og velg **Koble**.
MERK: eProWallbox fungerer på **2,4 GHz**-nettverk.

PL Ustawienie Wi-Fi

- Proszę aktywować Bluetooth w smartfonie.
- W aplikacji **Charge at home** proszę wybrać ikonę ustawień ładowarki (1).
- Proszę wybrać **Wi-Fi** (2) i wybrać sieć Wi-Fi z listy (3). Następnie proszę wprowadzić hasło i wybrać **Połącz**.
UWAGA: eProWallbox działa w sieciach **2,4 GHz**.

RO Configurarea Wi-Fi

- Activați Bluetooth pe smartphone.
- Din **Încărcare la domiciliu**, selectați pictograma Setări a Încărcătorului (1).
- Selectați **Wi-Fi** (2) și alegeți o rețea Wi-Fi din listă (3). Apoi introduceți parola și selectați **Conectare**.
NOTĂ: eProWallbox funcționează pe rețele de **2,4 GHz**.

SE Wifi-inställning

- Aktivera Bluetooth på din smartphone.
- Från **Charge at home**, välj ikonen Settings på din laddare (1).
- Välj **Wi-Fi** (2) och välj ett Wi-Fi-nätverk från listan (3). Ange sedan lösenordet och välj **Anslut**.
OBS: eProWallbox fungerar på **2,4 GHz**-nätverk.

SK Nastavenia Wi-Fi

- Aktivujte funkciu Bluetooth v smartfóne.
- V aplikácii **Charge at home** (Nabíjanie doma) vyberte ikonu Nastavenia nabíjačky (1).
- Vyberte položku **Wi-Fi** (2) a zo zoznamu vyberte sieť Wi-Fi (3). Potom zadajte heslo a vyberte položku **Connect** (**Poveži**).
POZNÁMKA: Zariadenie eProWallbox pracuje v sieťach **2,4 GHz**.

TR Wi-Fi ayarı

- Akıllı telefonunuzda Bluetooth'u etkinleştirin.
- Evde şarj'dan , şarj cihazınızın Ayarlar simgesini seçin (1).
- **Wi-Fi** (2) öğesini seçin ve listeden bir Wi-Fi ağı seçin (3). Ardından şifreyi girin ve **Bağlan** öğesini seçin.
NOT: eProWallbox **2,4 GHz** ağlarda çalışır.



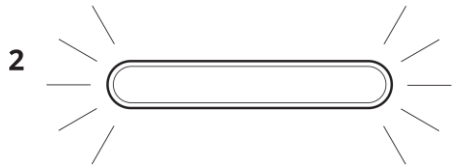
Charging in Autostart mode (default setting)

FR Charge en mode Autostart (réglage par défaut)

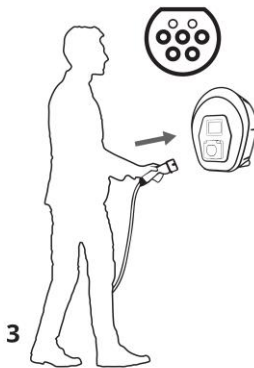
DE Ladevorgang im Autostart-Modus (Standardeinstellung)



eProWallbox



eProWallbox Move



- EN
- The display shows **Ready to Plug in** (1) or the LED bar is solid blue (2).
 - Connect the cable to the eProWallbox and the vehicle. Charging begins.
 - To stop charging, disconnect the cable from the vehicle.
 - Refer to your vehicle manual for additional instructions.

FR

- L'écran affiche **Ready to Plug in** (Prêt à brancher) (1) ou la barre LED est bleue fixe (2).

- Connectez le câble à l'eProWallbox et au véhicule. La charge commence.
- Pour arrêter la charge, débranchez le câble du véhicule.
- Reportez-vous au manuel de votre véhicule pour plus d'instructions.

DE

- Das Display zeigt **Ready to Plug in** (Bereit zum Anschließen) (1) oder die LED-Leiste leuchtet dauerhaft blau (2).

- Verbinden Sie das Kabel mit der eProWallbox und dem Fahrzeug. Der Ladevorgang beginnt.
- Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Kabel vom Fahrzeug.
- Weitere Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

IT Ricarica in modalità Autostart (impostazione predefinita)

- Il display visualizza **Ready to Plug in** (Pronto per la connessione) (1) o la barra LED è blu fissa (2).
- Collegare il cavo alla eProWallbox e al veicolo. La ricarica si avvia.
- Per interrompere la carica, scollegate il cavo dal veicolo.
- Consultare il manuale del veicolo per ulteriori istruzioni.

ES Recarga en modalidad Autostart (ajuste predeterminado)

- La pantalla muestra **Ready to Plug in** (Listo para conectar) (1) o la barra de LEDs es de color azul sólido (2).
- Conecte el cable al eProWallbox y al vehículo. Comienza la carga.
- Para detener la carga, desconecte el cable del vehículo.
- Consulte el manual de su vehículo para obtener instrucciones adicionales.

PT Carga no modo Autostart (configuração padrão)

- O ecrã apresenta a indicação **Ready to Plug in** (Pronto a ligar) (1) ou a barra de LEDs está azul fixa (2).
- Ligue o cabo à eProWallbox e ao veículo. O carregamento inicia-se.
- Para parar o carregamento, desligue o cabo do veículo.
- Consulte o manual do veículo para obter instruções adicionais.

BG Зареджана в режим на Autostart (настройка по подразбиране)

- Дисплеят показва **Ready to Plug in** (Готов за свързване) (1) или светодиодната лента е синя (2).
- Свържете кабела към кутията eProWallbox и автомобила.
- Заредването започва.
- За да спрете заредването, изключете кабела от автомобила.
- За допълнителни инструкции вижте ръководството на автомобила.

CZ Nabíjení v režimu automatického spuštění (výchozí nastavení)

- Na displeji se zobrazí **Ready to Plug in** (Připraveno k zapojení) (1) nebo je pruh LED modrý (2).
- Připojte kabel k zařízení eProWallbox a k vozidlu. Nabíjení začíná.
- Chcete-li nabíjení ukončit, odpojte kabel od vozidla.
- Další pokyny naleznete v příručce k vozidlu.

DK Opladning i tilstanden Autostart (standardindstilling)

- Displayet viser **Ready to Plug in** (Klar til tilkobling) (1), eller LED-bjælken lyser konstant blåt (2).
- Tilslut kablet til eProWallbox og køretøjet. Opladningen begynder.
- For at stoppe opladningen skal du frakoble kablet fra køretøjet.
- Se køretøjets manual for yderligere instruktioner.

EE Laadimine automaatkäivitusréžimis (vaikesäte)

- Ekraanil kuvatakse **Ready to Plug in** (valmis ühendamiseks) (1) või LED-riba on sinine (2).
- Ühendage kaabel eProWallboxi ja sõiduki külge. Laadimine algab.
- Laadimise lõpetamiseks ühendage kaabel sõidukist lahti.
- Täiendavaid juhiseid leiate sõiduki kasutusjuhendist.

FI Lataus Autostart-tilassa (oletusasetus)

- Näytössä näkyy **Ready to Plug in** (1) tai LED-palkki on sininen (2).
- Kytke kaapeli eProWallboxiin ja ajoneuvoon. Lataus alkaa.
- Jos haluat lopettaa latauksen, irrota kaapeli ajoneuvosta.
- Katso lisäohjeita ajoneuvon käyttöoppaasta.

GR Φόρτιση σε Λειτουργία Αυτόματης Εκκίνησης (προεπιλεγμένη ρύθμιση)

- Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Ready to Plug in** (Ετοίμο για σύνδεση) (1) ή η μπάρρα LED είναι σταθερά μπλε (2).
- Συνδέστε το καλώδιο στο eProWallbox και στο όχημα. Η φόρτιση αρχίζει.
- Για να διακόψετε τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο από το όχημα.
- Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του οχήματός σας για πρόσθετες οδηγίες.

HR Punjenje u načinu automatskog pokretanja (zadana postavka)

- Zaslom prikazuje **Ready to Plug in** (Spreman za ukapcanje) (1) ili LED traka svijetli plavo (2).
- Spojite kabel na eProWallbox i vozilo. Punjenje počinje.
- Za zaustavljanje punjenja odspojite kabel iz vozila.
- Dodatne upute potražite u priručniku za svoje vozilo.

HU Töltés Autostart módban (alapértelmezett beállítás)

- A kijelzőn a **Ready to Plug in** (azaz Csatlakozásra készen) (1) felirat jelenik meg, vagy a LED-sáv egyszínű kék színnel világít (2).
- Csatlakoztassa a kábelt az eProWallboxhoz és a járműhöz. A töltés megkezdődik.
- A töltés leállításához húzza ki a kábelt a járműből.
- További utasításokat a jármű kézikönyvében talál.

LT Įkrovimas automatinio paleidimo režimu (numatytoji nuostata)

- Ekране rodomas užrašas **Ready to Plug in** (Paruošta prijungti) (1) arba šviesos diodų juosta šviečia mėlyna (2).
- Prijunkite kabelį prie „eProWallbox“ ir transporto priemonės. Pradedamas įkrovimas.
- Norėdami nutraukti įkrovimą, atjunkite kabelį nuo transporto priemonės.
- Papildomų nurodymų ieškokite transporto priemonės vadove.

LV Uzlāde režīmā Autostart (noklusējuma iestatījums)

- Displejā tiek parādīts **Ready to Plug in** (Gatavs pieslēgšanai) (1) vai LED joslā ir zilā krāsā (2).
- Pievienojiet kabeli eProWallbox un transportlīdzeklim. Uzlāde sākas.
- Lai pārtrauktu uzlādi, atvienojiet kabeli no transportlīdzekļa.
- Papildu norādījumus skatiet transportlīdzekļa rokasgrāmātā.

NL Opladen in Autostart-modus (standaardinstelling)

- Op het scherm staat **Ready to Plug in** (1) of de LED-balk is continu blauw (2).
- Sluit de kabel aan op de eProWallbox en het voertuig. Het opladen begint.
- Om het opladen te stoppen, koppel de kabel los van het voertuig.
- Raadpleeg de handleiding van uw voertuig voor aanvullende instructies.

NO Lading i Autostart modus (standard innstilling)

- Displayet viser **Ready to plug in** (Klar til å plugge inn) (1), eller LED-indikatorer lyser konstant blått (2).
- Koble kablen til eProWallbox og kjøretøyet. Ladingen begynner.
- For å stoppe ladingen kobler du kablen fra kjøretøyet.
- Se bruksanvisningen for kjøretøyet for ytterligere instruksjoner.

PL Ładowanie w trybie autostartu (ustawienie domyślne)

- Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **Ready to Plug in** (Gotowy do podłączenia) (1) lub pasek LED będzie świecił na niebiesko (2).
- Proszę podłączyć kabel do urządzenia eProWallbox i pojazdu. Rozpocznie się ładowanie.
- Aby zakończyć ładowanie, proszę odłączyć kabel od pojazdu.
- Dodatkowe instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

RO Încărcare în modul Autostart (pornire automată) (setare implicită)

- Afișajul arată **Ready to Plug in** (Gata pentru conectare) (1) sau bara LED este albastră solidă (2).
- Conectați cablul la eProWallbox și la vehicul. Începe încărcarea.
- Pentru a opri încărcarea, deconectați cablul de la vehicul.
- Consultați manualul autovehiculului pentru instrucțiuni suplimentare.

SE Laddning i Autostart-läge (standardinställning)

- Displayen visar **Ready to Plug in** (1) eller LED-fältet är helt blått (2).
- Anslut kabeln till eProWallbox och fordonet. Laddningen påbörjas.
- För att stoppa laddningen, koppla bort kabeln från fordonet.
- Ytterligare anvisningar finns i fordonets bruksanvisning.

SK Nabíjanie v režime automatického spustenia (predvolené nastavenie)

- Na displeji sa zobrazí **Ready to Plug in** (Pripravený na zapojenie) (1) alebo LED pásk svieti na modro (2).
- Pripojte kábel k zariadeniu eProWallbox a k vozidlu. Začne sa nabíjanie.
- Ak chcete nabíjanie ukončiť, odpojte kábel od vozidla.
- Dalšie pokyny nájdete v príručke k vozidlu.

TR Otomatik Başlatma modunda şarj etme (varsayılan ayar)

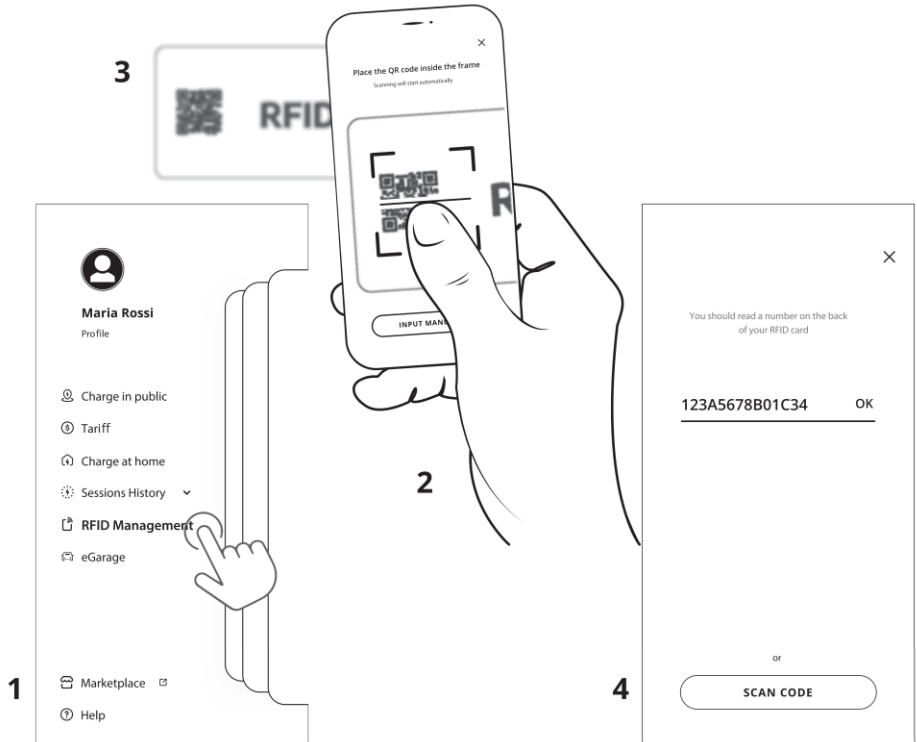
- Ekran **Ready to plug in** (Taktmaya Hazır) (1) görüntülenir veya LED çubuğu sabit mavimsi (2).
- Kablouyu eProWallbox'a ve araca bağlayın. Şarj işlemi başlar.
- Şarj işlemi durdurmak için kabloyu araçtan ayırın.
- Ek talimatlar için aracınızın kılavuzuna bakın.



Adding your RFID card for home & on-the-go charging

FR Ajoutez votre carte RFID pour la recharge à domicile et en déplacement

DE Hinzufügen Ihrer RFID-Karte für das Laden zu Hause und unterwegs



- Select **RFID Management** (1) in the top left menu to add your card.
- EN
- Scan the QR code (2) on the back of your card (3).
 - You can also add the RFID number manually, then press OK (4).
-
- FR
- Sélectionnez sur **RFID Management** (1) dans le menu supérieur gauche pour ajouter votre carte.
 - Scannez le code QR (2) au dos de votre carte (3).
 - Vous pouvez également ajouter le numéro RFID manuellement, puis appuyez sur OK (4).
-
- DE
- Wählen Sie **RFID Management** (1) im oberen linken Menü und fügen Sie Ihre Karte hinzu.
 - Scannen Sie den QR-Code (2) auf der Rückseite Ihrer Karte (3) ein.
 - Sie können die RFID-Kartenummer auch manuell eingeben; drücken Sie dann auf OK (4).



IT Aggiunta della scheda RFID per la ricarica a casa e in viaggio

- Selezionare **RFID Management** (Gestione RFID) (1) nel menu in alto a sinistra per aggiungere la scheda.
- Scansionare il codice QR (2) sul retro della scheda (3).
- È possibile aggiungere il numero RFID anche manualmente, quindi premere OK (4).

ES Incorporación de la tarjeta RFID para cargar en casa y de viaje

- Seleccione **RFID Management** (Gestión RFID) (1) en el menú superior izquierdo para añadir la pestaña.
- Escanee el código QR (2) en la parte posterior de la tarjeta (3).
- También puede añadir el número RFID manualmente y, a continuación, pulsar OK (4).

PT Adição do seu cartão RFID para carregamento em casa e em viagem

- Selecione **RFID Management** [Gestão do RFID] (1) no canto superior esquerdo do menu para adicionar o seu cartão.
- Digitalizar o código QR (2) no verso do seu cartão (3).
- Também pode adicionar o número RFID manualmente, depois prima OK (4).

BG Добавяне на Вашата RFID карта за зареждане у дома и когато сте на път

- Изберете опцията **RFID Management** (1) в горното ляво меню и добавете Вашата карта.
- Сканирайте QR кода (2) от задната страна на картата (3).
- Може да добавите номера на RFID картата и ръчно, след което да натиснете OK (4).

CZ Přidání karty RFID pro nabíjení doma a na cestách

- Pro přidání karty vyberte v levém horním menu položku **RFID Management** (Správa RFID) (1).
- Naskenujte QR kód (2) na zadní straně karty (3).
- Číslo RFID můžete přidat i manuálně, poté stiskněte OK (4).

DK Tilføjelse af dit RFID-kort til opladning hjemme & på farten

- Vælg **RFID Management** (1) i menuen øverst til venstre for at tilføje dit kort.
- Scan QR-koden (2) på bagsiden af kortet (3).
- Du kan også indtaste RFID-nummeret manuelt og herefter trykke på OK (4).

EE RFID-kaardi lisamine kodus ja liikvel olles laadimiseks

- Valige üleväl vasakul menüüs **RFID Management** (1) (RFID haldus) ja lisage oma kaart.
- Skannige QR-kood (2), mis asub teie kaardi tagaküljel (3).
- RFID-numbri saate lisada ka käsitsi, seejärel vajutage OK (4).

FI RFID-kortin lisääminen lataukseen kotona ja liikkeellä

- Valitse **RFID Management** (1) vasemmassa yläläiskossa lisätäksesi kortin.
- Skanna QR-koodi (2) kortin takana (3).
- Voit myös lisätä RFID-numeron manuaalisesti ja painaa sitten OK (4).

GR Προσθήκη της κάρτας RFID για οικιακή φόρτιση και φόρτιση εν κινήσει

- Επιλέξτε **RFID Management** (Διαχείριση RFID) (1) στο μενού πάνω αριστερά για να προσθέσετε την κάρτα σας.
- Σκάνηστε τον κωδικό QR (2) στο πίσω μέρος της κάρτας σας (3).
- Μπορείτε επίσης να προσθέσετε τον αριθμό RFID μη αυτόματα και στη συνέχεια να πατήσετε OK (4).

HR Dodavanje vaše RFID kartice za punjenje kod kuće i u pokretu

- Odaberite **RFID Management** (1) u gornjem lijevom izborniku kako biste dodali svoju karticu.
- Skenirajte QR kod (2) na poleđini kartice (3).
- RFID broj možete dodati i ručno, zatim pritisnite OK (4).

HU RFID kártya hozzáadása otthoni vagy útközbeni töltéshez

- A kártya hozzáadásához válassza a bal felső menüben az **RFID-kezelés** (RFID kezelésre) (1) lehetőséget.
- Szkenelje be a kártya hátsó részén (3) található a QR kódot (2).
- Az RFID számot kézilég is hozzá lehet adni, majd kattintson OK-re (4).

LT RFID kortelės pridėjimas norint krauti namuose ir keliaujant

- Norėdami pridėti kortelę, viršutiniame kairiajame meniu pasirinkite „**RFID Management**“ (RFID kortelės tvarkymas) (1).
- Nuskaitykite QR kodą (2) kitoje kortelės pusėje (3).
- Be to, RFID kortelės numerį galite įvesti ranka. Tada paspausti OK (Gerai) (4).

LV RFID card pievienošana uzlādei mājās vai ceļojumā

- Lai pievienotu karti, izvēlnē kreisajā augšējā stūrī izvēlieties **RFID Management** (RFIDVadība) (1).
- Noskenēt QR kodu (2) uz kartes aizmugurpuses (3).
- Ir iespējams arī manuāli pievienot RFID numuru, tad piespiest OK (4).

NL Uw RFID-kaart toevoegen om thuis en onderweg op te laden

- Selecteer **RFID Management** (1) in het menu linksboven om uw kaart toe te voegen.
- Scan de QR-code (2) op de achterkant van uw kaart (3).
- U kunt het RFID-nummer ook handmatig toevoegen en vervolgens op OK drukken (4).

NO Legge til ditt RFID-kort for lading hjemme og på farten

- Velg **RFID Management** (1) i menyen øverst til venstre for å legge til kortet ditt.
- Scann QR-koden (2) på baksiden av kortet ditt (3).
- Du kan også legge til RFID-nummeret manuelt, og deretter trykke på OK (4).

PL Dodanie karty RFID do ładowania w domu i w podróży

- Proszę wybrać **RFID Management** (Zarządzanie RFID) (1) w lewym górnym menu, aby dodać swoją kartę.
- Zeskanuj kod QR (2) z tyłu karty (3).
- Możesz również dodać numer RFID ręcznie, a następnie nacisnąć OK (4).

RO Adăugarea cardului RFID pentru încărcarea la domiciliu și în mișcare

- Selectați **RFID Management** (Gestionare RFID) (1) din meniul din colțul din stânga sus pentru a vă adăuga cardul.
- Scanați codul QR (2) de pe spatele cardului (3).
- Puteți adăuga numărul cardului RFID și manual, după care apăsați pe „OK” (4).

SE Lägga till ditt RFID-kort för laddning hemma eller när du är ute på språng

- Välj **RFID Management** (1) i den övre vänstra menyen för att lägga till ditt kort.
- Skanna QR-koden (2) på baksidan av ditt kort (3).
- Du kan också lägga till RFID-numret manuellt och sedan trycka på OK (4).

SK Pridanie karty RFID pre nabíjanie doma aj na cestách

- Ak chcete pridať kartu, v ľavom hornom menu vyberte položku **RFID Management** (Správa RFID) (1).
- Naskenujte QR kód (2) na zadnej strane karty (3).
- Číslo RFID môžete pridať aj manuálne, potom stlačte OK (4).

TR RFID kartınızı evde ve yolda şarj için eklemek

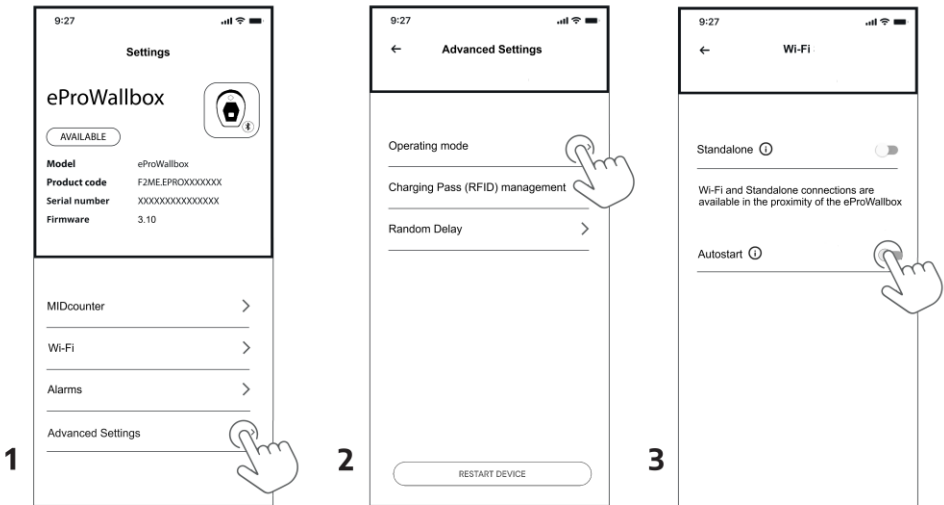
- Kartınızı eklemek için sol üst menüden **RFID Yönetimi** 'ni (1) seçin.
- Kartınızın (3) arkasındaki QR kodunu (2) tarayın.
- Bunun yerine, RFID numarasını elle girerek OK (Tamam) (4) düğmesine basabilirsiniz.



Enabling Authorization mode

FR Activation du mode d'autorisation

DE Aktivieren des Autorisierungsmodus



- EN
- From **Charge at Home > Settings**, select **Advanced Settings**, then select **Operating mode** (1,2).
 - Disable **Autostart** (3) to set the authorization mode with either:
 - Charging Pass Cards (RFID) (eProWallbox model only)
 - **Start** and **Stop** from the App
 - Select **RESTART DEVICE** (2) for the changes to take effect.

- FR
- Dans **Charge at Home > Settings** (Paramètres), sélectionnez **Advanced Settings** (Paramètres avancés), puis **Operating mode** (Mode de fonctionnement) (1,2).
 - Désactiver **Autostart** (Démarrage automatique) (3) pour définir le mode d'autorisation avec soit :
 - Cartes Charging Pass (RFID) (modèle eProWallbox uniquement)
 - **Start** and **Stop** (Démarrage et Arrêt) à partir de l'application
 - Sélectionnez **RESTART DEVICE** (Redémarrer le dispositif) (2) pour que les modifications soient prises en compte.

- DE
- Wählen Sie unter **Charge at home > Settings** (Einstellungen) die Option **Advanced Settings** (Erweiterte Einstellungen) und dann **Operating mode** (Betriebsmodus) aus (1,2)
 - Deaktivieren Sie Autostart (3), um den Autorisierungsmodus mit einer der folgenden Optionen festzulegen:
 - Charging Pass-Karten (RFID) (nur eProWallbox-Modell)
 - **Starten** und **Stoppen** über die App
 - Wählen Sie **RESTART DEVICE** (Gerät neu starten) aus (2), damit die Änderungen wirksam werden.



IT Abilitare la modalità di autorizzazione

- Da **Ricarica a casa > Impostazioni**, selezionare **Impostazioni avanzate** e quindi **Modo operativo** (1,2).
- Disattivare **Autostart** (3) per abilitare l'Autorizzazione basata su:
 - Carte Charging Pass (RFID) (solo modello eProWallbox)
 - **Start** e **Stop** dalla App
- Selezionare **Riavvio dispositivo** (2) per attivare le modifiche.

ES Activación del modo de autorización

- Desde **Cargar en casa > Configuración**, seleccione **Configuración avanzada** y **Modo de funcionamiento** (1,2).
- Desactivar **Autostart** (3) para habilitar la Autorización basada en:
 - Tarjetas Charging Pass (RFID) (sólo modelo eProWallbox)
 - **Iniciar** y **Parar** desde la App
- Selecciona **Reiniciar dispositivo** (2) para habilitar los cambios.

PT Ativar o modo de autorização

- Em **Carregar em casa > Definições**, seleccione **Definições avançadas** e, em seguida, **Modo de funcionamento** (1,2).
- Desactive a opção **Autostart** (3) para definir o modo de autorização com:
 - Cartões Charging Pass (RFID) (apenas no modelo eProWallbox)
 - **Iniciar** e **Parar** a partir da aplicação
- **Reiniciar dispositivo** (2) permite que as alterações façam efeito.

BG Включване на режим на оторизация

- От **Зареждане у дома > Настройки**, изберете **Разширени настройки**, след което изберете **Режим на работа** (1,2).
- Деактивирайте функцията **Autostart** (Автоматичен старт) (3), за да зададете режим на оторизация с един от двата:
 - Charging Pass карти (RFID) (само за модела eProWallbox)
 - **Стартиране** и **спиране** от приложението
- Изберете **Рестартирайте устройството** (2), за да влязат в сила промените.

CZ Povolení režimu autorizace

- V nabídce **Nabíjení na domovské obrazovce > Nastavení**, vyberte možnost **Rozšířená nastavení**, poté vyberte možnost **Provozní režim** (1,2).
- Zakázáním funkce **Autostart** (3) nastavíte režim autorizace pomocí buď:
 - Karty Charging Pass (pouze model eProWallbox)
 - **Spuštění** a **Zastavení** z aplikace
- Vyberte možnost **Restartujte zařízení** (2), aby se změny projevily.

DK Aktivering af autorisationstilstand

- Fra **Charging at Home > Indstillinger** skal du vælge **Avancerede indstillinger** og derefter vælge **Driftstilstand** (1,2).
- Deaktivér **Autostart** (3) for at indstille autorisationen med enten:
 - Opladningskort (RFID) (kun eProWallbox-model)
 - **Start**- og **stop**kontrol fra appen
- Vælg **Genstart enheden** (2) for at få ændringerne til at træde i kraft.

EE Autoriseerimisrežiimi lubamine

- Valige **Kodus laadimine > Seaded**, valige **Täiustatud seaded**, seejärel valige **Tööriist** (1,2).
- Lülitage **Autostart** (3) välja, et seadistada autoriseerimisrežiimi kas:
 - Charging Pass kaardid (RFID) (ainult eProWallboxi mudel)
 - **Käivitamine** ja **Peatamine** rakendusest
- Valige **Seadme taaskäivitamine** (2), et muudatused jõustuksid.

FI Valtuustustilan ottaminen käyttöön

- Valitse kohdasta **Lataus kotona > Asetukset**, valitse **Lisäasetukset** ja valitse sitten **Käyttötila** (1,2).
- Poista **Autostart** (3) käytöstä ja aseta valtuustustila joko:
 - Charging Pass -kortit (RFID) (vain eProWallbox-malli)
 - **Käynnistäminen** ja **Pysäyttämisen** sovelluksesta
- **Käynnistä laite uudelleen** (2), jotta muutokset tulevat voimaan.

GR Ενεργοποίηση λειτουργίας εξουσιοδότησης

- Από το **Charge at Home > Settings** (Αρχική σελίδα φόρτισης > Ρυθμίσεις), επιλέξτε **Advanced Settings** (Ρυθμίσεις για προχωρημένους) και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Operating mode** (Λειτουργία λειτουργίας) (1,2).
- Απενεργοποιήστε την **αυτόματη εκκίνηση** (3) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία εξουσιοδότησης είτε με:
 - Κάρτες Charging Pass (RFID) (μόνο στο μοντέλο eProWallbox)
 - **Start** και **Stop** (Έναρξη και Διακοπή) από την εφαρμογή
- Επιλέξτε **Επανεκκίνηση συσκευής** (2) για να τεθούν σε ισχύ οι αλλαγές.

HR Omogućavanje načina autorizacije

- Iz **Punjenje kod kuće > Postavke**, odaberite **Napredne postavke**, zatim odaberite **Način rada** (1,2).
- Onemogućite **Autostart** (3) da biste postavili način autorizacije s bilo kojim:
 - Kartice Charging Pass (RFID) (samo model eProWallbox)
 - **Pokreni** i **Zaustavi** iz aplikacije
- Odaberite **Ponovno pokreni uređaj** (2) kako bi promjene stupile na snagu.

HU Engedélyezési mód engedélyezése

- A **Önthöni töltésre > Beállítások** menüpontban válassza a **Speciális beállítások**, majd az **Üzem mód** (1,2) lehetőséget.
- Az **Autostart** kapcsolósa (3) az engedélyezési mód beállításához és módoszerket valamelyikével:
 - Charging Pass kártyák (RFID) (csak az eProWallbox modellnél)
 - **Indítás** és **leállítás** az alkalmazásból
- Válassza a **Készülék újraindítása** (2) lehetőséget, hogy a módosítások hatályba lépjenek.

LT Autorizavimo režimo įjungimas

- Iš **Krauti namuose > Nastatymai** pasirinkite **Išplėstiniai nustatymai**, tada pasirinkite **Veikimo režimas** (1,2).
- Išjungti **Autostart** (3), kad nustatytų autorizavimo režimą su:
 - „Charging Pass“ kortelės (RFID) (tik „eProWallbox“ modelis)
 - **Paleidimas** ir **Sustabdymas** iš programėlės
- Pasirinkite **Paleisti įrenginį iš naujo** (2), kad pakeitimai įsigaliotų.

LV Autorizācijas režīma ieslēgšana

- Sadalā **Uzlāde mājās > Lādētāja iestatījumi** atlasiet **Papildu iestatījumi** un pēc tam atlasiet **Darības režīms** (1,2).
- Izslēdziet **Autostart** (3), lai iestatītu autorizācijas režīmu ar:
 - Charging Pass kartes (RFID) (tikai eProWallbox modelim)
 - **sākt** un **Pārtraukt** no lietotnes
- Izvēlieties **Restartēt ierīci** (2), lai izmainas stātos spēkā.

NL Machtigingsmodus inschakelen

- Vanuit **Charge at Home > Settings** (Tuis Opladen > Instellingen), **Advanced Settings** (Geavanceerde instellingen) en vervolgens **Operating mode** (Bedrijfsmodus) (1,2).
- Schakel **Autostart** (3) uit om de autorisatiemodus in te stellen met ofwel:
 - Charging Pass kaarten (RFID) (alleen eProWallbox model)
 - **Starten** en **Stoppen** vanuit de App
- Tik op **Herstart apparaat** (2) om de wijzigingen in werking te stellen.

NO Aktivering av autorisasjonsmodus

- Velg **Charge at Home > Innstillinger**, velg **Avanserte innstillinger**, og velg deretter **Driftsmodus** (1,2).
- Deaktiver **Autostart** (3) for å angi autorisasjonsmodus med enten:
 - Charging Pass-kort (RFID) (kun eProWallbox-modellen)
 - **Start** og **Stopp** fra appen
- Velg **Gjenstart enhet** (2) for at endringene skal tre i kraft.

PL Włączenie trybu autoryzacji

- W menu **Ładuj w domu > Ustawienia** proszę wybrać **Ustawienia zaawansowane**, a następnie **Tryb pracy** (1,2).
- Proszę wyłączyć **Autostart** (3), aby ustawić tryb autoryzacji:
 - Karty Charging Pass (RFID) (tylko model eProWallbox)
 - **Uruchamianie** i **Zatrzymanie** z poziomu aplikacji
- Proszę wybrać opcję **Uruchom ponownie urządzenie** (2), aby zmiany zaczęły obowiązywać.

RO Activarea modului Autorizare

- Din **Încărcare la domiciliu > Setări**, selectați **Setări avansate**, apoi selectați **Mod de operare** (1,2).
- Dezactivați **Autostart** (3) pentru a seta modul de autorizare fie cu:
 - Carduri Charging Pass (RFID) (numai modulul eProWallbox)
 - **Pornire** și **Oprire** din aplicație
- Selectați **RESTART DEVICE** (Repornire dispozitiv) (2) pentru ca modificările să intre în vigoare.

SE Aktivering av auktoriseringsläge

- Från **Charge at Home > Inställningar**, välj **Avancerade inställningar** och välj sedan **Driftläge** (1,2).
- Inaktivera **Autostart** (3) för att ställa in auktoriseringsläget med antingen:
 - Charging Pass-kort (RFID) (endast för eProWallbox-modellen)
 - **Start** och **Stopp** från appen
- Välj **RESTART DEVICE** (2) för att ändringarna ska träda i kraft.

SK Povolenie režimu autorizácie

- V ponuke **Nabíjanie doma > Nastavenia**, vyberte položku **Rozšírené nastavenia**, potom vyberte položku **Prevádzkový režim** (1,2).
- Vypnite možnosť **Autostart** (3) aby ste nastavili režim autorizácie pomocou:
 - Karty Charging Pass (RFID) (len model eProWallbox)
 - **Spustenie** a **Zastavenie** z aplikácie
- Vyberte možnosť **Restartovať zariadenie** (2), aby sa zmeny prejavili.

TR Yetkilendirme modunu etkinleştirme

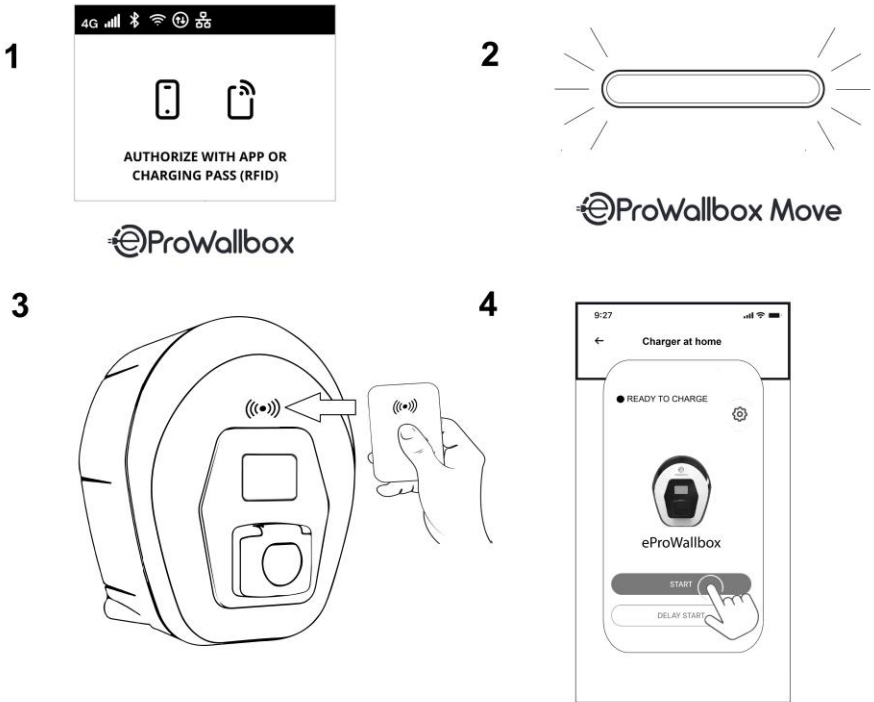
- **Evde Şarj > Ayarlar**'dan **Gelişmiş Ayarlar**'ı seçin, ardından **Çalışma modu** 'nu (1,2) seçin.
- Yetkilendirme modunu aşağıdakilerden biriyi ayarlamak için **Otomatik Başlatmayı** (3) devre dışı bırakın:
 - Charging Pass Kartları (RFID) (yalnızca eProWallbox modeli)
 - Uygulamadan **Başlat** ve **Durdur**
- Değişikliklerin etkili olması için **CIHAZI YENİDEN BAŞLAT** (2) öğesini seçin.



Charging authorized by RFID card or User App

FR Charge autorisée par carte RFID ou Application Utilisateur

DE Autorisiertes Laden durch RFID-Karte oder Benutzer-App



- The display shows **Authorize with ...** (1) or the LED bar is solid blue (2).
- Connect the cable, and authorize with a valid Charging Pass RFID card (eProWallbox model only) (3) or by selecting **START** in the App (4).
- To stop charging, disconnect the cable from the vehicle, present the card again or select **STOP** in the App.

EN

- L'écran affiche **Autoriser avec ...** (1) ou la barre LED est bleue fixe (2).
- Connectez le câble et autorisez la recharge avec une carte RFID Charging Pass valide (modèle eProWallbox uniquement) (3) ou en sélectionnant **START** dans l'application (4).
- Pour arrêter la recharge, débranchez le câble du véhicule, présentez à nouveau la carte ou sélectionnez **STOP** dans l'application

FR

- Das Display zeigt **Autorisieren mit ...** (1) oder die LED-Leiste leuchtet dauerhaft blau (2)

DE

- Schließen Sie das Kabel an und autorisieren Sie mit einer gültigen RFID-Ladekarte (nur eProWallbox-Modell) (3) oder wählen Sie **START** in der App (4).
- Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Kabel vom Fahrzeug, zeigen Sie die Karte erneut vor oder wählen Sie in der App **STOP**



IT Ricarica autorizzata da carta RFID o App utente

- Il display mostra **Autorizza con...** (1) o la barra LED è blu fissa (2).
- Collegare il cavo e autorizzare con una carta Charging Pass RFID valida (solo modello eProWallbox) (3) o **START** nell'App (4).
- Per interrompere la ricarica, scollegare il cavo dal veicolo, ripresentare la carta o selezionare **STOP** nell'App.

ES Recarga autorizada por tarjeta RFID o App usuario

- La pantalla muestra **Autorizar con ...** (1) o la barra LED está en azul fijo (2).
- Conecte el cable y autorice con una tarjeta RFID Charging Pass válida (solo modelo eProWallbox) (3) o **START** en la App (4).
- Para detener la carga, desconecte el cable del vehículo, presente de nuevo la tarjeta o seleccione **STOP** en la App.

PT Carga autorizada por cartão RFID ou App utilizador

- O ecrã mostra **Autorizar com ...** (1) ou a barra de LED está azul sólida (2).
- Ligue o cabo e autorize com um cartão RFID Charging Pass válido (apenas no modelo eProWallbox) (3) ou **START** na App (4).
- Para parar o carregamento, desligue o cabo do veículo, apresente novamente o cartão ou seleccione **STOP** na App.

BG Зареждане, разрешено от RFID карта или потребителско приложение

- На дисплея се изписва **Authorize with ...** (Упълномощаване ...) (1) или светодиодната лента е синя (2).
- Свържете кабела и се оторизирайте с валидна RFID карта Charging Pass (само за модела eProWallbox) (3) или като изберете **START** в приложението (4).
- За да спрете зареждането, изключете кабела от автомобила, представете отново картата или изберете **STOP** в приложението.

CZ Nabíjení autorizované kartou RFID nebo uživatelskou aplikací

- Na displeji se zobrazí **Authorize with ...** (Autorizovat pomocí...) (1) nebo je pruh LED modrý (2).
- Připojte kabel a autorizujte se pomocí platné karty Charging Pass RFID (pouze model eProWallbox) (3) nebo výběrem možnosti **START** v aplikaci (4).
- Chcete-li nabíjení ukončit, odpojte kabel od vozidla, znovu předložitě kartu nebo v aplikaci zvolte **STOP**.

DK Opladning godkendt af RFID-kort eller brugerapp

- Displayet viser **Authorize with ...** (1), eller LED-bjælken lyser konstant blåt (2).
- Tilslut kablet, og godkend med et gyldigt Charging Pass RFID-kort (kun eProWallbox-model) (3), eller vælg **START** i appen (4).
- For at stoppe opladningen skal du tage kablet ud af bilen, vise kortet igen eller vælge **STOP** i appen.

EE Laadimine on lubatud RFID-kaardi või kasutajarakendusega

- Ekraanil kuvatakse **Authorize with ...** (Volitada koos...) (1) või LED-ribal on pidev sinine (2).
- Ühendage kaabel ja autoriseerige kehtiva Charging Pass RFID-kaardiga (ainult eProWallboxi mudel) (3) või valige rakenduses **START** (4).
- Laadimise peatamiseks ühendage kaabel sõidukist lahti, esitage kaart uuesti või valige rakenduses **STOP**.

FI Lataus RFID-kortilla tai käyttäjän hyväksynnällä sovelluksella

- Näytössä näkyy **Authorize with ...** (1) tai LED-palkki on sininen (2).
- Kytke kaapeli ja tee valtuutettu voimassa olevalla Charging Pass RFID-kortilla (vain eProWallbox-malli) (3) tai valitsemalli **START** sovelluksessa (4).
- Jos haluat lopettaa latauksen, irrota kaapeli ajoneuvosta, esitä kortti uudelleen tai valitse **STOP** sovelluksesta.

GR Φόρτιση εξουσιοδοτημένη με RFID ή εφαρμογή χρήστη

- Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **Authorize with ...** (Εξουσιοδότηση με ... (1) ή η μπάρα LED είναι σταθερά μπλε (2).
- Συνδέστε το καλώδιο και εξουσιοδοτήστε με μια έγκυρη κάρτα RFID Charging Pass (μόνο στο μοντέλο eProWallbox) (3) ή επιλέγοντας **START** στην εφαρμογή (4).
- Για να διακόψετε τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο από το όχημα, παρουσιάστε ξανά την κάρτα ή επιλέξετε **STOP** στην εφαρμογή.

HR Punjenje odobreno RFID-om ili korisničkom aplikacijom

- Zaslon prikazuje **Autoriziraj s ...** (1) ili LED traka svijetli plavo (2).
- Spojite kabel i autorizirajte se s važećom Charging Pass RFID karticom (samo model eProWallbox) (3) ili odabirom **START** u aplikaciji (4).
- Kako biste zaustavili punjenje, odspojite kabel iz vozila, ponovno predložite karticu ili odaberite **STOP** u aplikaciji.

HU RFID vagy felhasználói alkalmazás által engedélyezett töltés

- A kijelzőn megjelenik az **Engedélyezés ...** (1) vagy a LED sáv egyezően kék (2).
- Csatlakoztassa a kábelt, és engedélyezze az engedélyezett egy érvényes Charging Pass RFID kártya bemutatásával (csak eProWallbox) (3) vagy az alkalmazásban a **START** kiválasztásával (4).
- A töltés leállításához húzza ki a kábelt a járműből, mutassa be újra a kártyát, vagy válassza a **STOP** lehetőséget az alkalmazásban.

LT Įkrovimas leidžiamas naudojant RFID arba naudotojo programėlę

- Ekране rodoma **Autorizuoti su ...** (1) arba LED juosta yra mėlynos spalvos (2).
- Prijunkite kabelį ir autorizuokite pateikdami galiojančią „Charging Pass RFID“ kortelę (tik „eProWallbox“ modelis) (3) arba programėlėje pasirinkdami **START** (4).
- Norėdami sustabdyti įkrovimą, atjunkite kabelį nuo transporto priemonės, vėl pateikite kortelę arba programėlėje pasirinkite **STOP**.

LV Ar RFID vai lietotāja lietotni autorizēta uzlāde

- Displejā tiek parādīts **Autorizēt ar...** (1) vai LED josla ir zilā krāsā (2).
- Pievienojiet kabeli un autorizējieties, uzrādot derīgu Charging Pass RFID karti (tikai eProWallbox) (3) vai izvēloties **START** lietnē (4).
- Lai pārtraukt uzlādi, atvienojiet kabeli no transportlīdzekļa, vēlreiz uzrādiet karti vai izvēlieties **STOP** lietnē.

NL Lading autorisert av RFID eller brukerapp

- Het display toont **Autoriseren met ...** (1) of de LED-balk is ononderbroken blauw (2).
- Sluit de kabel aan en autoriseer met een geldige Charging Pass RFID kaart (alleen eProWallbox model) (3) of selecteer **START** in de App (4).
- Om het opladen te stoppen, koppelt u de kabel los van het voertuig, legt u de kaart nogmaals voor of selecteert u **STOP** in de App.

NO Opladen met RFID-kaart of gebruikersapp

- Displayet viser **Authorize with ...** (1) eller LED-indikatoren lyser konstant blått (2).
- Koble til kablet og autoriser med et gyldig Charging Pass RFID-kort (kun eProWallbox-modellen) (3) eller velg **START** i appen (4).
- For å stoppe ladingen kobler du kablet fra kjøretøyet, viser frem kortet på nytt eller velger **STOP** i appen.

PL Ładowanie autoryzowane przez RFID lub aplikację użytkownika

- Na wyświetlaczu pojawi się **Authorize with ...** (1) lub pasek LED będzie świecił na niebiesko (2).
- Podłączyc kabel i autoryzować za pomocą ważnej karty RFID Charging Pass (tylko model eProWallbox) (3) lub wybierając **START** w aplikacji (4).
- Aby zatrzymać ładowanie, proszę odłączyć kabel od pojazdu, ponownie okazać kartę lub wybrać **STOP** w aplikacji.

RO Încărcare autorizată prin RFID sau aplicația utilizatorului

- Afisajul indică **Autorizare cu ...** (1) sau bara LED este albastră continuă (2).
- Conectați cablul și autorizați cu un card RFID Charging Pass valid (numai modelul eProWallbox) (3) sau selectând **START** în aplicație (4).
- Pentru a opri încărcarea, deconectați cablul de la vehicul, prezentați din nou cardul sau selectați **STOP** în aplicație.

SE Laddning godkänd av RFID eller användarapp

- Displayen visas **Authorize with...** (1) eller LED-fälet är helt blått (2).
- Anslut kabeln och auktorisera med ett giltigt Charging Pass RFID-kort (endast eProWallbox-modellen) (3) eller välj **START** i appen (4).
- För att stoppa laddningen kopplar du bort kabeln från fordonet, visar upp kortet igen eller väljer **STOP** i appen.

SK Nabíjanie autorizované pomocou RFID alebo používateľskej aplikácie

- Na displeji sa zobrazí **Authorize with ...** (1) alebo LED lišta svieti na modro (2).
- Pripojte kábel a autorizujte sa pomocou platnej karty RFID Charging Pass (len model eProWallbox) (3) alebo výberom možnosti **START** v aplikácii (4).
- Ak chcete nabíjanie zastaviť, odpojte kábel od vozidla, znovu predložte kartu alebo v aplikácii vyberte **STOP**.

TR RFID veya Kullanıcı Uygulaması Tarafından Yetkilendirilmiş Şarj

- Ekranda **Authorize with ...** (1) görüntülenir veya LED çubuğu sabit mavirdir (2).
- Kabloyu bağlayın ve geçerli bir Charging Pass RFID kartıyla (yalnızca eProWallbox modeli) (3) veya Uygulama'da **BAŞLAT** 'ı seçerek yetkilendirin (4).
- Şarj işlemi durdurmak için kabloyu araçtan çıkarın, kartı tekrar gösterin veya Uygulama'da **DURDUR** ögesini seçin.



Manuals and Support

FR Manuels et Support

DE Handbücher und Unterstützung

- EN
- Need more support? Scan the QR code to access the manuals library.
 - Visit Free2move eSolutions website for more information.
-

- FR
- Besoin de plus d'aide ? Scannez le code QR pour accéder à la bibliothèque de manuels.
 - Visitez le site web de Free2move eSolutions pour plus d'informations.
-

- DE
- Benötigen Sie weitere Unterstützung? Scannen Sie den QR-Code, um auf die Bibliothek mit den Handbüchern zuzugreifen.
 - Besuchen Sie die Free2move eSolutions Website für weitere Informationen.



IT **Manuali e Assistenza**

- Avete bisogno di ulteriore supporto? Scansionate il codice QR per accedere alla libreria dei manuali.
- Per ulteriori informazioni, visitate il sito web di Free2move eSolutions.

ES **Manuales y Asistencia**

- ¿Necesitas más ayuda? Escanea el código QR para acceder a la biblioteca de manuales.
- Visite el sitio web de Free2move eSolutions para obtener más información.

PT **Manuais e Assistência**

- Precisa de mais apoio? Digitalize o código QR para aceder à biblioteca de manuais.
- Visite o sítio Web da Free2move eSolutions para obter mais informações.

BG **Ръководства и поддръжка**

- Нуждаете се от повече поддръжка? Сканирайте QR кода, за да получите достъп до библиотеката с ръководства.
- Посетете уебсайта на Free2move eSolutions за повече информация.

CZ **Příručky a Podpora**

- Potřebujete další podporu? Naskenujte QR kód pro přístup do knihovny příruček.
- Další informace naleznete na webových stránkách Free2move eSolutions.

DK **Manualer og Support**

- Brug for mere support? Scan QR-koden for at få adgang til manualbiblioteket.
- Besøg Free2move eSolutions hjemmeside for mere information.

EE **Käsiraamatud ja Tugi**

- Kas vajate rohkem tuge? Skaneerige QR-koodi, et pääseda ligi käsiraamatukogule.
- Lisateabe saamiseks külastage Free2move eSolutions veebisaiti.

FI **Käsikirjat ja Tuki**

- Tarvitsetko lisää tukea? Skanna QR-koodi päästäksesi käsikirjastoon.
- Lisätietoja saat Free2move eSolutionsin verkkosivustolta.

GR **Εγχειρίδια και Υποστήριξη**

- Χρειάζεστε περισσότερη υποστήριξη; Σκάνωσε τον κωδικό QR για να αποκτήσετε πρόσβαση στη βιβλιοθήκη εγχειριδίων.
- Επισκεφθείτε τον ιστότοπο της Free2move eSolutions για περισσότερες πληροφορίες.

HR **Priručnici i Podrška**

- Trebate dodatnu podršku? Skenirajte QR kod za pristup biblioteci priručnika.
- Posjetite web stranicu Free2move eSolutions za više informacija.

HU **Kézikönyvek és Támogatás**

- Több támogatásra van szüksége? A QR-kód beolvasásával hozzáférhet a kézikönyvtárhoz.
- További információkért látogasson el a Free2move eSolutions weboldalára.

LT **Vadovai ir Pagalba**

- Reikia daugiau paramos? Nuskaitykite QR kodą, kad galėtumėte pasiekti vadovų biblioteką.
- Daugiau informacijos rasite „Free2move eSolutions“ svetainėje.

LV **Rokasgrāmatas un Atbalsts**

- Nepieciešams lielāks atbalsts? Skenējiet QR kodu, lai piekļūtu rokasgrāmatu bibliotēkai.
- Apmeklējiet Free2move eSolutions tīmekļa vietni, lai iegūtu vairāk informācijas.

NL **Handleidingen en Ondersteuning**

- Meer ondersteuning nodig? Scan de QR-code om toegang te krijgen tot de handleidingenbibliotheek.
- Bezoek de website van Free2move eSolutions voor meer informatie.

NO **Håndbøker og Support**

- Trenger du mer støtte? Skann QR-koden for å få tilgang til håndbokbiblioteket.
- Besøk Free2move eSolutions nettsted for mer informasjon.

PL **Podręczniki i Wsparcie**

- Potrzebujesz więcej wsparcia? Zskenuj kod QR, aby uzyskać dostęp do biblioteki podręczników.
- Odwiedź stronę Free2move eSolutions, aby uzyskać więcej informacji.

RO **Manuale și Asistență**

- Aveți nevoie de mai multă asistență? Scanați codul QR pentru a accesa biblioteca de manuale.
- Vizitați site-ul Free2move eSolutions pentru mai multe informații.

SE **Manualer och Support**

- Behöver du mer support? Skanna QR-koden för att få tillgång till manualbiblioteket.
- Besök Free2move eSolutions webbplats för mer information.

SK **Příručky a Podpora**

- Potrebujete viac podpory? Naskenujte QR kód a získajte prístup do knižnice príručiek.
- Ďalšie informácie nájdete na webovej lokalite Free2move eSolutions.

TR **Kılavuzlar ve Destek**

- Daha fazla desteğe mi ihtiyacınız var? Kılavuz kütüphanesine erişmek için QR kodunu tarayın.
- Daha fazla bilgi için Free2move eSolutions web sitesini ziyaret edin.



Registered office

Free2move eSolutions S.p.A

Piazzale Lodi, 3

20137 Milan – Italy

www.esolutions.free2move.com